



HAPPY IDIOM

yìng xuě dú shū 映雪读书

jìn dài yǒu gè jiào sūn kāng de rén
晋代有个叫孙康的人
Once, there was a man named Sun Kang.

cóng xiǎo jiù fēi cháng hào xué
从小就非常好学
He was very curious in study.

suī rán jiā lǐ hěn qióng
虽然家里很穷
Though his family was poor,

dàn shì tā réng rán lì yòng yì qiè shí jiān hé jī huì
但是他仍然利用一切时间和机会
he made use of all the time and opportunities

dú shū xué xí
读书学习
to study.

dōng tiān, bái tiān biàn dé fēi cháng duǎn
冬天, 白天变得非常短
In winter, daytime is very short.

āi tiān hēi dé zhè me zǎo
哎天黑得这么早
Alas, it gets dark so early.

jiā lǐ yòu méi qián mǎi dēng yóu
家里又没钱买灯油
The family had no money to buy lamp-oil.

zhēn shì làng fèi le dà hǎo de shí guāng ā
真是浪费了大好的时光啊
A waste of time!

yì tiān bàn yè, tā cóng shuì mèng zhōng xǐng lái
一天半夜, 他从睡梦中醒来
One day, he woke up in the midnight.

wài miàn zěn me zhè me liàng ne
外面怎么这么亮呢
Why is it so bright outside?

ò , yuán lái shì xià xuě le
哦, 原来是下雪了
Oh, it's snowing.

āi , duì le , kě yǐ kàn shū wā
哎, 对了, 可以看书哇
It's great. I can read now.

sūn kāng lì jí chuān hǎo yī fú
孙康立即穿好衣服
Sun Kang dressed himself quickly

ná shàng shū lái dào wū wài
拿上书来到屋外
and brought his book outside.

tā bú gù hán lěng
他不顾寒冷
Despite of bitter cold,

zài xuě dì shàng dú qǐ shū lái
在雪地上读起书来
he began to read by the light of snow.

shí jiān yì cháng, tā de shǒu jiǎo dōu dòng jiāng le
时间一长, 他的手脚都冻僵了
After a while, his hands and feet were frozen stiff.

huó dòng huó dòng jiù hǎo le
活动活动就好了
Do some exercise will be helpful.

hǎo le , nuǎn huo le , kě yǐ jiē zhe kàn shū le
好了, 暖和了, 可以接着看书了
Well, warm up now. Continue to read.

cǐ hòu , měi féng xuě hòu tiān qíng
此后，每逢雪后天晴
From then on, whenever it snowed,

sūn kāng jiù huì jiè zhe míng liàng de xuě guāng dú shū
孙康就会借着明亮的雪光读书
Sun Kang would read by the light of snow.

tā kè kǔ xué xí
他刻苦学习
His painstaking study was repaid.

zhōng yú chéng wéi dāng shí yǒu míng de xué zhě
终于成为当时有名的学者
Finally, he became a famous scholar at that time.

yìng xuě dú shū: bǐ yù zài jiān kǔ de huán jìng zhōng kè kǔ xué xí 。
映雪读书：比喻在艰苦的环境中刻苦学习。
“ yìng xué du shu ” :It refers to studying hard despite tough circumstances.